

武当

历代散文集注

Wudang Lidai Sanwen Jizhu

◆ 罗耀松 编注



华中师范大学出版社

鄱阳师范高等专科学校学术著作资助基金、
汉水文化研究基地学术著作资助项目

武当

历代散文集注

Wudang Lidai Wenxian Ji

◆ 罗耀松 编注

 华中师范大学出版社

新出图证(鄂)字10号

图书在版编目(CIP)数据

武当历代散文集注/罗耀松 编注. —武汉: 华中师范大学出版社, 2015. 3

ISBN 978-7-5622-6902-1

I. ①武… II. ①罗… III. ①古典散文—散文集—中国—宋元时期②古典散文—散文集—中国—明清时代 IV. ①I264

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 017045 号

武当历代散文集注

© 罗耀松 编注

责任编辑: 曾 艳 冯会平 责任校对: 刘 峥 封面设计: 胡 灿

编辑室: 学术出版中心 电话: 027-67863220

出版发行: 华中师范大学出版社

社址: 湖北省武汉市珞喻路 152 号

电话: 027-67863426 (发行部) 027-67861321 (邮购)

传真: 027-67863291

网址: <http://www.ccnupress.com> 电子信箱: hscbs@public.wh.hb.cn

印刷: 湖北恒泰印务有限公司 督印: 章光琼

字数: 250 千字

开本: 880 mm × 1230 mm 1/32 印张: 12.5

版次: 2015 年 3 月第 1 版 印次: 2015 年 3 月第 1 次印刷

定价: 28.00 元

欢迎上网查询、购书

敬告读者: 欢迎举报盗版, 请拨打举报电话 027-67861321

序

中国实行改革开放政策以来，随着武当山地区经济社会的发展，旅游宣传力度不断加大，武当山由三十多年前鄂西北的一个偏僻山村逐渐变为世人关注的道教名山和旅游目的地。与此同时，武当文化研究已逐渐被学术界重视，近些年来不断有新成果问世，如武汉音乐学院史新民教授的《武当山道教音乐》、华中师范大学梅莉教授的《明清时期武当山朝山进香研究》、广东省博物馆肖海明副院长的《真武图像研究》、台湾台中科技大学萧登福教授的《玄天上帝信仰研究》等专著，都在相关领域做了扎实的资料收集和认真的学术研究，取得了令人鼓舞的研究成绩。

武当山山水文学研究是武当文化研究的重要组成部分。自汉魏六朝以来，尤其是元明以来，题咏武当山的诗歌、赞颂武当山的辞赋和描述武当山的游记散文，数量很多，内容丰富。收集整理这些诗赋游记，解读其中的文化内涵和宗教意蕴，鉴赏古今作家有关武当山作品的艺术特色和审美价值，对于全面研究武当历史文化，弘扬中国传

统美学精神，无疑是很有意义的。

武当山古代散文包括与武当山有关的道士传记、山经地志、山水游记、宫观碑记、书信、笔记、奏疏、小品、表、序等各体不押韵、不重排偶的散体文章。以个人所见，北魏酈道元《水经注》，唐代李吉甫《元和郡县志》，宋代李昉《太平御览》、乐史《太平寰宇记》、王象之《輿地纪胜》、祝穆《方輿胜览》等地理方志类书籍上有关武当山的记载和元代刘道明《武当福地总真集》上的许多篇章，都属于武当山古代散文范畴。

从文学角度看，元代是武当山古代散文创作的第一个高峰期。这一时期有许多著名文人为武当山道教撰碑写序，如翰林学士承旨程钜夫《大元敕赐武当山大天一真庆万寿宫碑》、集贤学士赵孟頫《启圣实录序》、虞集《嘉庆图序》、集贤直学士揭傒斯《敕赐武当山大五龙灵应万寿宫碑》、《大五龙灵应万寿宫瑞应碑》等。这些作者既是皇帝信任的文臣，也是中国文学史上赫赫有名的文学家：程钜夫“宏才博学，被遇四朝。忠亮鲠直，为时名臣”。其散文雍容大度，工整典雅，有北宋馆阁余风。虞集、揭傒斯名列“元四大家”，宋濂《柳待制文集》：“天历以来，海内之所宗者，唯雍虞公伯生、豫章揭公曼硕、乌伤黄公晋卿及公（柳贯）四人而已。识者以为名言。”对于揭傒斯的文章，《四库全书总目提要》论之：“其文章叙事严整、语简而当，凡朝廷大典及碑版之文多出其手，一时推为巨制。”元代地理学家、文学家朱思本有《登武当大顶记》等，其文章简洁有致，记事准确。

明代是武当山古代散文创作的第二个高峰期。且不说明成祖《御制大岳太和山道宫之碑》、明宪宗《御制大岳太玄紫霄宫神像记》、明世宗《御制重修大岳太和山玄殿纪成之碑》等御制碑记，单就容易找到的山水游记来看，就有陆铨《武当游记》、顾璘《游太和山记》、徐学谟《游大岳记》、陈文烛《游太和山记》、汪道昆《太和山记》、《太和山后记》、王世贞《游太和山记》四篇、王在晋《游太和山记》、袁中道《游太和记》、谭元春《游玄岳记》、徐霞客《游太和山日记》等十余篇。这些作者大都是明代文学史上的代表人物，如顾璘是明中期“前七子”复古运动的重要作家之一，与李梦阳、何景明等人并称“十才子”，是金陵、江左一代文学的领军人物；王世贞是明代文坛“后七子”的领袖、史学大家，主盟文坛二十年，“声华意气笼盖海内，一时士大夫及山人、词客、僧道莫不奔走其门下”；汪道昆是“后七子”复古运动的重要作家之一，为文简洁峭拔；袁中道是明代文坛“公安派”领袖之一，其游记文笔明畅，独抒性灵；谭元春是明代文坛“竟陵派”领袖之一，其旅游喜走樵径，不落熟套，其为文务求新奇，别具一格。明代散文在中国古代散文史上有着重要地位，作家辈出，流派纷呈，成绩斐然，影响深远，而他们创作的武当山水游记可以说是明代文风演变的缩影。

清代以降，因武当山失去“朝廷家庙”的地位，道教文化日渐式微，加上鄂西北地区战乱较多，来往不便，故少见大家之笔。但仅就所见而言，也不乏佳作，如钟岳灵

《太和山记》、王沅《楚游纪略》、蔡毓荣《登太和山记》、张开东《太岳行记》等。钟岳灵，明末均州诸生，“其为诗歌古文辞，独出机杼，不屑取似”；王沅是明末著名抗清英雄、东南文坛盟主、云间派领袖陈子龙的门生。其《楚游纪略》创作于康熙初期，记载了当时武当山的真实状况：“隆万以后，诸藩邸争于山下各建茶庵，若周、若晋、若楚、若襄、若庆、若潞、若瑞，凡七。今潞、瑞皆废，余仅有存者，惟周庵規制最壮。道士新加修葺，独奉前王遗像焉。”对研究明清武当山道庵兴废，颇有史料价值；蔡毓荣在平定吴三桂叛乱、治滇中皆有功绩，其《登太和山记》一文气势博大、文笔优美、句式整洁，为清代武当散文代表；张开东，知名书画家、旅游家、文学家、诗人，乾隆年间的传奇式人物，其传说故事广为流传，其《太岳行记》朴实平易，不求典章华丽，也为清代不可多得之武当山散文佳作。

近代以来，臧克家的《朝“武当”》和峒星的《武当山巡礼》创作于抗日战争时期，对武当山历史了解不够，仅记游程观感而已，文学价值不高。新中国成立后，碧野的《武当山记》、《武当春暖》写山水人物饱含深情，在青山绿水之间洋溢着浓厚的诗情画意，是那个时代难能可贵的富有人性特色的散文。

简言之，武当散文作为中国古代文学的一部分，无论是对政治、社会、历史，还是对文化、宗教等各个方面，都具有一定的代表性和影响力，是古代优秀文化遗产的重要组成部分，应该给予足够的重视。学者们应通过不断发

掘、整理、研究，以期为地方文化建设服务。

耀松教授与我同庚，且相识、相知三十余年。最早是在 20 世纪 80 年代，在郧阳师专学报上读到他写的《曹植与道家思想》一文时，眼前一亮，颇有吾道不孤之感。后来在一个办公室共事，工作之余抽烟喝茶聊天，道家道教、武当文学是我们共同的话题，当时我读《道藏》及《四库全书》明代文人别集，耀松兄读《四库全书》宋元文人别集及《古今图书集成》等书，经常会发现一些《太和山志》上没有的古代诗文，聊起来自然投机。

2010 年以来，我因工作调动离开了郧阳师专，和耀松兄见面聊天的机会也少了。有时在电话里听他说研究过程中的一些心得，知道他在武当历代散文方面爬梳剔抉，参互考寻，其创获定然不少。去年年底，耀松兄编注《武当历代散文集注》既成，嘱我作序。打开目录一看，果然耳目一新，不仅收集有新资料，而且注释译文也奋其独见，不落俗套，感觉确实下了一番功夫。我才疏学浅，极不愿为人作序，但朋友相邀，不敢以学浅为辞，仅就所知书于上，权为序。

杨立志

2014 年 2 月

目 录

送供奉曹测	宋·尹 洙 [1]
登武当大顶记	元·朱思本 [7]
送梅清隐游武当序	明·杨士奇 [14]
武当游记	明·陆 铨 [21]
游太和山记	明·顾 璘 [33]
游太岳太和山记	明·胡仲谟 [42]
游太岳记	明·徐学谟 [49]
太和山记	明·汪道昆 [82]
太和山后记	明·汪道昆 [97]
游太和山记	明·陈文烛 [114]
自均州由玉虚宿紫霄宫记	明·王世贞 [124]
由紫霄登太和绝顶记	明·王世贞 [132]
自太和下宿南岩记	明·王世贞 [139]
自南岩历五龙出玉虚记	明·王世贞 [147]
游太和记	明·袁中道 [155]
书太和山记后	明·袁中道 [176]
太和山记	明·雷思霈 [182]

寥游记	明·尹 伸 [197]
寥话（有序）	明·杨 鹤 [209]
游玄岳记	明·谭元春 [223]
游太和山日记	明·徐霞客 [244]
游太和山记	明·王在晋 [260]
楚游纪略	清·王 沄 [281]
登太和山记	清·蔡毓荣 [296]
太和山记	清·王永祀 [304]
太岳行记	清·张开东 [315]
武当山记	清·王锡祺 [325]
八宫纪胜	清·马如麟 [334]
太和山记	清·钟岳灵 [340]

附录

武当山巡礼（节选）	峒 星 [352]
朝“武当”	臧克家 [355]
武当山记	碧 野 [360]
武当山日出记	王维州 [373]
金顶游记	欧阳学忠 [375]
五龙纪游	罗耀松 [382]
后记	[390]

送供奉^[1]曹测^[2]

宋·尹 洙

尹洙（1001—1047），宋代散文家、史学家，字师鲁，河南（今河南省洛阳市）人，世称河南先生。天圣二年（1024）进士，授绛州正平县主簿，历任河南府户曹参军、知河南府伊阳县（治今嵩县境内）、安国军节度判官等职。后充馆阁校勘，迁太子中允。时值范仲淹因指责丞相而被贬饶州，尹洙上疏自言：“仲淹忠亮有素，臣与之兼师友，则是仲淹之党也。今仲淹以朋党被罪，臣不可苟免。”遂一起获罪，被贬为崇信军节度掌书记。西夏赵元昊叛乱，陕西用兵，葛怀敏起用洙为经略判官，多次上疏议论边防，建议“减并栅垒，招募士兵，省骑军，增步卒”，为集贤校理。韩琦主持秦州（治今甘肃省天水市）时，以洙为通判州事。

庆历元年（1041）正月，韩琦派尹洙前往延州说服范仲淹出兵，范仲淹不肯。好水川战败后，夏竦上奏洙擅自发兵，贬徙通判濠州。尹洙作《悯忠》、《辨诬》二文。庆历三年（1043），改太常丞知泾州，后知渭州（今甘肃省平凉市），兼领泾原路经略公事。又知庆州、晋州、潞州（治今山西省长治市），升迁为起居舍人，直龙图阁。在渭州，“将吏有违其节度者，欲按军法斩之而不果。其后吏至京师，上书讼师鲁以公使钱贷部将，贬崇信军节度副使，徙监均州（治今湖北省丹江口市）酒税”（《尹师鲁墓

志铭》)。庆历七年(1047)四月十日因病客死南阳,享年四十有六。家无余费。

尹洙一生喜谈兵事,所著《叙燕》、《息戍》、《兵制》都是谈兵并讲西夏形势的。其中有历史经验,也有现实经验,并非空谈。他又精于史学,欧阳修曾与他商议修《五代史记》(《澠水燕谈录》卷六,欧阳修《再与尹师鲁书》)。今集中尚存《五代春秋》二卷。

尹洙继柳开、穆修之后,提倡古文,反对浮靡的文风。他的《息戍》、《悯忠》、《辨诬》、《退说》、《志古堂记》、《浮图秘演诗集序》、《论朋党疏》等篇,都写得简古有序。传说欧阳修学习古文,曾受尹洙的影响(《邵氏闻见录》卷十五)。尹洙论文,尊崇孟子、韩愈。他说为文章当“务求古之道”。不过,他虽尊韩愈,却不甚排斥佛老。在《送李侍禁序》中说李君“乐于佛氏之说”,“非取其所谓报施因果,乐其博爱而已”。他认为佛氏的“博爱”是和孟子的“仁义”相近的。他对那“浮图其服而儒其心”的秘演,也是赞许的。

欧阳修谓“师鲁为文章,简而有法”、“是是非非,务尽其道理,不苟止而妄随”(《尹师鲁墓志铭》),范仲淹亦称“其文谨严,辞约而理精”(《尹师鲁河南集序》)。然尹洙所作多章奏记序,一般质朴无文,成就不高。著有《河南先生文集》、《五代春秋》二卷等传世。

【原文】

予迁武当^[3]之一月,曹君护淮阳戍兵^[4]来抵郡下。一

日见过，尽出淮阳送行诗示予，且以诗为请。

予自得罪^[5]，不欲以文辞^[6]发闻^[7]于人。虽朋游^[8]素厚者，未尝先为书问^[9]。非以自爱^[10]，虑为朋游累^[11]也。今始见君，而遽^[12]相称道，惧流俗^[13]之善訾^[14]者，并以毁君矣，用是敢辞，而君之请益坚。

噫！流俗之毁誉，固流俗之所恤^[15]也，倜傥^[16]之士则不然。毁也，誉也，必审于己而已^[17]，奚^[18]流俗之为哉！君生勋德^[19]之族，少年志学^[20]而趋向如此，其倜傥之士乎？诗不能尽予意，作序以别。（《钦定四库全书·河南集·卷五》）

【注释】

[1] 供奉：官名，在皇帝左右供职者的称呼。唐、宋、清皆设。唐朝初年有“侍御史内供奉”，“殿中侍御史内供奉”等名。唐玄宗时设“翰林供奉”，专备宫中应制而设。宋代“东、西头供奉官”为武官阶官，“内东、西头供奉官”为内侍（宦官）阶官，仅用以表示品级，无实际职掌。

[2] 曹测：生卒年不详，宦官。

[3] 武当：县名，秦置，因境内武当山得名。始皇二十六年（前221）分天下为36郡，武当县属南阳郡。隋开皇五年（585），武当、均阳两县属均州。贞观元年（627），武当、郢乡隶淅州。八年废淅州复均州，领武当、郢乡、丰利三县。宋建隆元年（960），均州领县武当、郢乡。宣和元年（1119），均州武当郡升为武当军节度，领

县未变，隶京西南路。

[4] 戍兵：戍守边疆的士兵。

[5] 得罪：获罪。前指范仲淹因指责丞相而被贬饶州，尹洙上疏自言：“仲淹忠亮有素，臣与之兼师友，则是仲淹之党也。今仲淹以朋党被罪，臣不可苟免。”遂一起获罪，被贬为崇信军节度掌书记事。后指被控擅用公使钱贷，又贬监均州酒税事。

[6] 文辞：亦作“文词”，文章。

[7] 发闻：犹闻名，传扬名声。

[8] 朋游：朋旧。

[9] 书问：书信，音问。

[10] 自爱：自己爱护自己，自重。

[11] 累：连累。

[12] 遽(jù)：遂，就。

[13] 流俗：世俗之人。

[14] 訾(zǐ)：毁谤，非议。

[15] 恤：忧虑。

[16] 倜傥：卓异，不同寻常。

[17] 毁也，誉也，必审于己而已：别人对你的毁谤、赞扬，这不是我们能左右得了的，首先要审视自己罢了。

[18] 奚：哪个。

[19] 勋德：指有功勋德行的人。

[20] 志学：立志于学问。

【译文】

我贬徙武当县一个月，曹测君监护淮阳戍守军队到达

这里。一日相见，把淮阳为他送行的所有的诗给我看，并请我留诗。

我自获罪以来（指范仲淹因指责丞相而被贬饶州，一起获罪事），已不想以文辞扬名于世。虽然朋旧交深，也从来没有主动书信来往。（这么做）并不是力求自保，而是担忧朋旧受到牵连。现在与君相见，就相互称道，不免担心世俗那些善于诋毁的人，借此非议曹君，因此坚辞啊，而曹君之请如此迫切。

唉！流俗之辈的毁损与赞誉，固然是流俗之辈所忧虑的，非流俗之辈、那些倜傥之士却不然。毁损也好，赞誉也好，是非曲直要自己认真判断、审视而已，哪里是流俗之辈所能够做得到的呢！曹君生于功勋德行之家，年少便立志于学问志向，岂不是不同寻常的人吗？诗不能完全表达其意，作序以别。

【简析】

欧阳修《尹师鲁墓志铭》谓：“师鲁为文章，简而有法。博学强记，通知今古，长于《春秋》。”范仲淹《尹师鲁河南集序》亦称：“其文谨严，辞约而理精，章奏疏议，大见风采，士林方耸慕焉。”这都是评价尹洙治学严谨、文章简约有法而名传于世，可谓高度概括。

文学家、史学家尹洙与范仲淹等互为师友，一生命运坎坷，这篇散文其实就是其真实写照。

文章为自己因范仲淹事，屡遭贬谪，后贬均州酒税所作。一是交代了为什么写这篇序，受朋友所托；二是点明

自己因言获罪，不愿累及他人；三是“毁也，誉也，必审于己而已”，通过因言获罪这件事，阐明自己的观点，就是作为君子来讲，声名的毁誉、是非曲直，要靠自己内在的认真审视，并不是一般流俗之人做得到的。

《送供奉曹测》一文，简约理精，不假华丽，充分反映了作者为人内刚外和、为文严谨端直的个性和文风，这在宋代武当散文创作中是不多见的。

登武当大顶记

元·朱思本

朱思本（1273—1333），字本初，号贞一，江西临川（今抚州市）人，元朝道士、诗人、地理学家。

朱思本出生于一个书香之家，他出生后不久（1275），抚州为元军攻占，朱全家抱着不合作的态度拒绝为元朝政府效力。朱幼年即前往龙虎山拜入正一道修真。元成宗大德三年（1299），朱奉正一道宗师张留孙之命，前往大都协助其主管中国南方的道教事务。元武宗至大四年（1311），朱奉命代表元朝皇帝祭祀中国各地名山大川，在其后的十年间，他走遍中国，参考《水经注》、《通典》、《元和郡县志》、《元丰九域志》、《大元一统志》等书籍，以“计里画方”的绘图方法绘出了舆地图。

至治元年（1321），主玉隆万寿宫。二年（1322），吴全节嗣位为玄教大宗师，朱返回江西。后吴有意任命朱为其接班人，但被朱拒绝。朱后隐居龙虎山中，不知其卒年。

朱曾以代祀名山的身份，“车辙马迹半天下”（柳贯《贞一稿序》）。工诗文，精于舆地之学。有《贞一斋诗文稿》2卷，所收主要是他写于40岁以后的诗文。《元诗选癸集》选入朱思本诗一首。他的诗文以博洽见称，柳贯在《贞一斋诗文稿序》中说：“君之诗似吴宗元、元丹邱，而远游之迹过之。”另著有《广舆图》2卷，是元代重要的地理著作。